



ES PEDALIER ROTOR ITA30. MANUAL DE USUARIO.
Las especificaciones actuales del producto pueden variar debido a mejoras sin previo aviso. Revisado: 04/2015

A - CONJUNTO CAZOLETA ITA30 (x2)
B - HERRAMIENTA ROTOR BSA30 / ITA30 (x1)

Compatible únicamente con cuadros de rosca italiana con 70 mm de ancho y bielas ROTOR 3D+/3D30.
Es recomendable aplicar **fijador de roscas de resistencia media** a ambas cazoletas para evitar que se aflojen.

1 PASO #1. INSTALACIÓN DE LAS CAZOLETAS

Rosque las cazoletas en el cuadro. Ambas cazoletas roscan a derechas. Apriete las cazoletas a 40 Nm.

No sobreapriete las cazoletas. **Máx. 40 Nm.**

GIRE EN SENTIDO HORARIO

2 PASO #2. INSTALACIÓN DE LAS BIELAS

#2.1 Introduzca el conjunto izquierdo (eje) de 3D+/3D30 a través de los rodamientos.
#2.2 Fije el conjunto de la biela derecha. Apriete el tornillo de fijación a 35 Nm.
#2.3 Ajuste la precarga de los rodamientos a mano mediante la tuerca de precarga en el lado izquierdo.
Fije la tuerca de precarga apretando ligeramente su tornillo.

NO SOBREPRIETE dicho tornillo.

Para más información consulte el manual de instalación de las bielas 3D+/3D30.

C - TORNILLO BIELA IZQUIERDA
D - TUERCA DE PRECARGA
E - TORNILLO DE FIJACION

NDs - LADO IZQUIERDO
Ds - LADO DERECHO

Si desea más información acerca de la instalación, mantenimiento y garantía, visite:
www.rotorbike.com
info@rotorbike.com

EN ROTOR ITA30 BOTTOM BRACKET. INSTALLATION GUIDE.
Product specifications may change for improvement without notice. Revised: 04/2015

A - ITA30 CUP ASSEMBLY (x2)
B - ROTOR BSA30 / ITA30 WRENCH (x1)

Only compatible with 70mm Italian threaded frame shells, and ROTOR 3D+/3D30 cranks.
It is recommended to apply **medium strength thread locker** to both cups to prevent loosening.

1 STEP #1. CUPS INSTALLATION

Thread the cups into the frame shell. Both cups are right hand (clockwise) threaded. Tighten the cups to **40 Nm**.

Do not overtighten the cups, **40Nm MAX.**

TURN CLOCKWISE

2 STEP #2. CRANK INSTALLATION

#2.1 Slide 3D+/3D30 non-drive side assembly through the bearings.
#2.2 Fix 3D+/3D30 drive side assembly. Tighten drive side fixing bolt up to 35 Nm.
#2.3 Adjust bearing preload by hand using the preload nut on the non-drive side. Fix preload nut by tightening the pinch bolt.

DO NOT OVERTIGHTEN THE BOLT.

See 3D+/3D30 user manual for further installation details.

C - PINCH BOLT
D - PRELOAD NUT
E - DRIVE SIDE FIXING BOLT

NDs - NON-DRIVE SIDE
Ds - DRIVE SIDE

For more information about installation, maintenance, and warranty, visit:
www.rotorbike.com
info@rotorbike.com

DE ROTOR ITA30 INNENLAGER MONTAGEANLEITUNG.
Die Produktspezifikationen können sich ohne vorherige Ankündigung für Verbesserungen ändern. Überarbeitet: 04/2015

A - ITA30 LAGERSCHALEN (x2)
B - ROTOR BSA30 / ITA MONTAGESCHLÜSSEL (x1)

Nur kompatibel mit Rahmen mit 70 mm italienischem Gewinde und ROTOR 3D+/3D30 Kurbelgarnituren.
Es wird empfohlen eine Mittelfeste Schraubensicherung Auf beide Lagerschalen aufzutragen, um ein Lösen zu vermeiden

1 SCHRITT #1. MONTAGE DER LAGERSCHALEN

Schrauben sie die Lagerschalen in das Innenlagergewinde des Rahmens. Beide Lagerschalen haben ein Rechtsgewinde im Uhrzeigersinn. Die Lagerschalen mit 40 Nm Drehmoment anziehen.

Die Lagerschalen nicht zu fest anziehen, 40 Nm max.

IM UHRZEIGERSINN DREHEN

2 SCHRITT #2. MONTAGE DER KURBELGARNITUR

#2.1 Einführen der Baueinheit der 3D+/3D30 der nicht Antriebsseite durch das Kugellager in den Rahmen.
#2.2 Befestigung der Baueinheit der 3D+/3D30 der Antriebsseite. Die Befestigungsschraube der Antriebsseite mit 35 Nm Drehmoment anziehen.
#2.3 Beseitigung des seitlichen Lagerspiels durch Anziehen der Einstellmutter der nicht Antriebsseite von Hand. Sicherung der Einstellmutter durch Anziehen der Sicherungsschraube.

Die Schraube nicht zu fest anziehen.

Für weitere Einbauhinweise, schauen Sie sich die 3D+/3D30 Bedienungsanleitung an.

C - SICHERUNGSSCHRAUBE
D - EINSTELLMUTTER
E - ANTRIEBSSEITE BOLZEN

NDs - NICHT ANTRIEBSSEITE
Ds - ANTRIEBSSEITE

Für weitere Montage-, Wartungs- und Gewährleistungsinformationen besuchen Sie bitte:
www.rotorbike.com
info@rotorbike.com

FR GUIDE D'INSTALLATION DU BOITIER ITA30
Les spécifications des produits peuvent changer sans préavis à des fins d'amélioration. Révisé: 04/2015

A - CUVETTES ITA30 (x2)
B - CLÉ BSA30/ITA30 (x1)

Compatible uniquement avec les cadres fileté Italien 70mm et le pédalier ROTOR 3D+/3D30
Il est recommandé d'appliquer un léger frein filet sur les cuvettes pour éviter le desserrage.

1 ETAPE #1. MONTAGE DU BOITIER

Visser les cuvettes dans le boîtier Les deux sont à visser coté droit (sens des aiguilles d'une montre) Serrer à **40 Nm**.

Ne pas trop serrer, **maxi 40 Nm.**

TOURNER DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE

2 ETAPE #2. MONTAGE DU PEDALIER

#2.1 Glisser la manivelle 3D+/3D30 (coté opposé aux plateaux) dans les roulements.
#2.2 Fixer la manivelle coté plateau, serrer l'écrou à 35 Nm.
#2.3 Ajuster le jeu avec la molette de compression coté opposé aux plateaux. Fixer la molette de compression en serrant la vis.

NE PAS TROP SERRER LA VIS

Consulter le manuel du 3D+/3D30 pour plus de détails.

C - ECROU MANIVELLE GAUCHE
D - MOLETTE COMPRESSION
E - ECROU SERRAGE COTÉ PLATEAUX

NDs - COTÉ OPPOSÉ AUX PLATEAUX
Ds - COTÉ PLATEAUX

Pour plus d'information concernant le montage, les garanties, la maintenance, visitez:
www.rotorbike.com
info@rotorbike.com

IT MOVIMENTO CENTRALE ROTOR ITA30. GUIDA ALL'INSTALLAZIONE.
Le specifiche del prodotto possono cambiare senza preavviso. Versione del: 04/2015

A - ITA30 CALOTTE D'ASSEMBLAGGIO (X2)
B - CHIAVE ROTOR BSA30/ITA30 (X1)

Compatibile solo con telai aventi scatole movimento filettate a passo italiano lunghe 70mm e pedivella 3D+/3D30.
Per evitare l'allentamento, si raccomanda di applicare del frenafili a media forza su entrambe le calotte.

1 PASSO #1. INSTALLAZIONE DELLE CALOTTE

Avvita le calotte nella scatola movimento. Entrambe le calotte hanno la filettatura che si avvita in senso orario. Serrare le calotte a **40 Nm**.

Non stringere eccessivamente le calotte, **MAX 40Nm.**

GIRO ORARIO

2 PASSO #2. INSTALLAZIONE DELLA GUARNITURA

#2.1 Introdurre attraverso i cuscinetti la pedivella 3D+/3D30 dal lato non di guida
#2.2 Fissa la pedivella 3D+/3D30 dal lato guida. Serrare la vite di fissaggio del lato guida a 35 Nm.
#2.3 Regolare a mano il precarico del cuscinetto con la ghiera apposta sul lato non di guida. Fissare la ghiera di precarico serrando il bullone.

NON STRINGERE ECCESSIVAMENTE LA VITE.

Vedere il manuale utente della 3D+/3D30 per ulteriori dettagli sull'installazione.

C - DADO
D - GHIERA DI PRECARICO
E - VITE DI FISSAGGIO LATO GUIDA

NDs - LATO NON DI GUIDA
Ds - LATO GUIDA

Per ulteriori informazioni su installazione, manutenzione e garanzia, visitare il sito:
www.rotorbike.com
info@rotorbike.com

NL ROTOR ITA30 BOTTOM BRACKET MONTAGE HANDLEIDING.
Product specifications kunnen worden verbeterd zonder melding. Revisie: 04/2015

A - ITA30 CUP (2x)
B - ROTOR BSA30 / ITA30 SLEUTEL (x1)

Enkel compatibel met frames met een 70mm ITA bracketpot, en ROTOR 3D+/3D30 cranks.
Het wordt aanbevolen om een medium sterkte hechtmiddel aan te brengen op beide cups om loslopen te voorkomen

1 STAP #1. CUPS MONTAGE

Draai de cups in het frame. Beide cups hebben rechtse draad. Zet de cups vast op **40 Nm**.

Draai de cups niet te vast, **40 Nm. MAX.**

DRAAI RECHTSOM

2 STAP #2. CRANK MONTAGE

#2.1 Schuif de niet-aandrijf zijde door de lagers
#2.2 Zet de rechter crankarm vast. Draai de bout aan de aandrijfzijde vast op 35 Nm.
#2.3 Stel de voorspanning van de lagers met de hand af met de moer aan de niet-aandrijf zijde. Zet de voorspanning moer vast met de klembout die hierop zit.

DRAAI DEZE BOUT NIET TE VAST.

Zie ook ROTOR 3D+ gebruikers handleiding voor verdere instructies.

C - KLEMBOUT
D - VOORSPANNING MOER
E - BEVESTIGINGSBOUT AANDRIJF ZIJDE

NDs - NIET-AANDRIJF ZIJDE
Ds - AANDRIJF ZIJDE

Voor meer informatie betreffende montage, onderhoud en garantie, bezoek:
www.rotorbike.com
info@rotorbike.com

KR ROTOR ITA30 바텀브라켓 장착 가이드
제품 사양은 예고 없이 변경될 수 있습니다. 작성: 2015/04

A - ITA30 컵 어셈블리(x2)
B - ROTOR BSA30 / ITA30 렌치(x1)

주의! : 70mm Italian threaded 프레임과 3D+/3D30 크랭크 전용 제품입니다.
ITA30 컵어셈블리의 나사산에 풀림방지 컴파운드를 얇게 도포할 것을 권장합니다

1 1단계. 컵의 장착

비비 컵을 프레임에 장착합니다. 좌우 비비컵 모두 시계방향으로 장착합니다. 40Nm의 강도로 비비컵을 장착합니다.

절대 40Nm 이상의 강도로 작업하지 마십시오

시계방향으로 회전

2 2단계. 크랭크의 장착

#2.1 3D+/3D30 크랭크의 논드라이브 사이드 어셈블리를 좌측 컵 안으로 끼워 넣습니다.
#2.2 3D+/3D30 크랭크의 드라이브 사이드 어셈블리를 장착하고 드라이브 사이드 픽스 볼트를 35Nm의 강도로 장착합니다.
#2.3 프리로드 너트를 조정하여 베어링의 프리로드의 조정 정도를 조정합니다. (공구 사용 금지) 핀치 볼트를 사용하여 프리로드 너트를 고정합니다.

볼트를 과도하게 조이지 마십시오.

보다 자세한 사항은 3D+/3D30 크랭크 매뉴얼을 참고 하십시오

C - 핀치 볼트
D - 프리로드 너트
E - 드라이브 사이드 고정 볼트

NDs - 논-드라이브 사이드
Ds - 드라이브 사이드

장착, 정비 그리고 워런티에 대한 자세한 사항은 www.rotorbike.co.kr에서 확인 하십시오.

CN-TW ROTOR ITA30中軸安裝指南。
產品規格可能因改良而修改，恕不另行通知。修改日期：04/2015

A - ITA30中軸杯(x2)
B - ROTOR BSA30 / ITA30扳手 (x1)

只兼容 70mm意大利式車架中軸及ROTOR 3D+ 曲柄
建議在兩邊的中軸杯的螺紋都塗上一層中強度螺絲鎖固劑，以防止鬆動。

1 步驟 #1. 中軸杯安裝

按照中軸杯的螺紋裝到車架上 兩個中軸杯均是往右手 (順時針) 的螺紋。擰緊中軸杯的力度為 40 Nm.

不要把中軸杯收得太緊，40 Nm為上限

以順時針方向轉動

2 步驟 #2. 曲柄安裝

#2.1 把曲柄輕輕地通過軸承作安裝。
#2.2 調整 3D+驅動側的裝配。擰緊驅動側的固定螺絲到 35 Nm。
#2.3 在非驅動側用手裝上預緊螺帽並調整軸承的預緊程度 收緊預緊螺帽和螺絲

不要過度收緊螺絲。

請參閱 ROTOR 3D用戶手冊，以作進一步參考

C - 捲縮螺絲
D - 預緊螺帽
E - 傳動側固定螺絲

NDs - 非傳動側
Ds - 傳動側

如需更多關於安裝，維護和保修信息，請訪問：
www.rotorbike.com
info@rotorbike.com

JP ROTOR ITA30ボトムブラケット 取付けガイド
改良のため、製品の仕様を予告なく変更することがあります。改訂：2015年04月

A - ITA30カップアセンブリ(x2)
B - ROTOR BSA30/ITA30レンチ(x1)

70mmイタリア規格のフレームシェル、ROTOR 3D+/3D30クランクとのみ互換性があります。
緩みを防ぐために両方のカップに中強度のネジロック剤を使用することをお勧めします。

1 ステップ#1. カップの取付け

フレームシェルにカップを通します。カップは両方とも右ネジ (時計回り) です。40Nmのトルクでカップを締めてください。

カップは40Nmのトルクを超えて締めすぎないようにしてください。

時計回りに回す

2 ステップ#2. クランク取付け

#2.1 ベ어링を介して3D+/3D30クランクのノンドライブサイドの部品をBBに差し込みます。
#2.2 次に3D+/3D30ドライブサイドの部品を取付けます。35Nmのトルクで取付ボルトを締めてください。
#2.3 ノンドライブサイドのプリロードナットを使用して、手でベ어링の前負荷を調整してください。ピンチボルトを締めて、プリロードナットを固定します。

ボルトを締めすぎないようにしてください。

取付けの詳細については、3D+/3D30ユーザーマニュアルを参照してください。

C - ピンチボルト
D - プリロードナット
E - ドライブサイド固定ボルト

NDs - ノンドライブサイド
Ds - ドライブサイド

取付け、メンテナンス、保証の詳細については、下記参照してください。
www.rotorbike.com
info@rotorbike.com

TH คู่มือการติดตั้งกระโหลกแบบ ITA30 Road & MTB
ข้อมูลเฉพาะทางของผลิตภัณฑ์อาจมีการเปลี่ยนแปลงโดยไม่มีการแจ้งให้ทราบล่วงหน้า ปรับปรุง 04/2015

A - ถ้วยกระโหลกแบบ ITA30 (x2)
B - ประแจสำหรับ ROTOR BSA30/ITA30

ใช้ได้กับเฟรมที่มีกระโหลกเกลียวตัวซ้ายขนาด 70 มม. และขาจาน ROTOR 3D+/3D30 เท่านั้น
ทา Thread Locker ที่บริเวณถ้วยกระโหลกทั้งสองข้างเพื่อป้องกันการคลายตัว

1 ขั้นตอน #1 การติดตั้งถ้วยกระโหลก

ขันถ้วยกระโหลกเข้าไปในตัวเฟรม ถ้วยกระโหลกทั้งคู่นั้นเกลียวแบบขวามาขวา (ตามเข็มนาฬิกา) ขันถ้วยกระโหลกด้วยน้ำหนัก 40 Nm

ห้ามไม่ให้ขันถ้วยกระโหลกตึงเกินไป สูงสุดไม่เกิน 40 Nm

หมุนตามเข็มนาฬิกา

2 ขั้นตอน #2 การติดตั้งขาจาน

#2.1 สวมขาจาน 3D+/3D30 ผึงตรงข้ามใบจานเข้าไปในลูกปืน
#2.2 ประกอบขาจานกับขาจาน 3D+/3D30 ผึงใบจาน และขันให้แน่นด้วยน้ำหนัก 35 Nm
#2.3 ปรับ Preload โดยใช้มือ ล็อค Preload ด้วยการใช้ขันน็อตยึด

ห้ามไม่ให้ขันน็อตแน่นเกินไป

คู่มือผู้ใช้ 3D+/3D30 สำหรับรายละเอียดการติดตั้ง

C - น็อตยึด
D - หัวน็อต Preload
E - น็อตฝั่งใบจาน

NDs - ผึงตรงข้ามใบจาน
Ds - ผึงใบจาน

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการติดตั้ง การซ่อมบำรุง และการปรับปรนกันคุณภาพ กรุณาเยี่ยมชม
www.rotorbike.com
info@rotorbike.com

